

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer
CH 5187 04

Art des Fahrzeuges: Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz.)
 Fabrikmarke: CLARK
 Typ: 35 B

Hersteller: TOYO UMPANKI CO., LTD, Osaka / Japan
 Erkennungsmerkmale: "35 B" auf Hersteller-Plakette
"4218, ... JAC" unveränderliche Ziffern der Fahrgestell-Nummer
 Herstellerplakette: in Kabine, an Rückwand
 Fahrgestellnummer: rechts, seitlich am Vorderwagen, vor Knicklenkung
 Motorkennzeichen: "D 500" vor Motornummer, rechts seitlich unten auf Block, hinter Oeleinfüllstutzen
 Hauptimporteur: CHARLES KELLER AG, Kriesbachstrasse 1, 8304 Wallisellen
 Geprüftes Fahrzeug: 4218B 347 JAC

Fahrgestell
 Anzahl Achsen: 2 Anzahl Räder: 4
 Lenkung: hydrostatisch (System Orbitrol) Knicklenkung
 Getriebe: Lastschaltgetriebe mit Drehmomentwandler
 Anzahl Gänge: 3 Achsantrieb: Allrad
 Betriebsbremse: hydraulisch, 2-Kreis, Scheiben, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder
 Hilfsbremse: mechanisch, Scheibe, wirkend auf Kardan
 Feststellbremse: wie Hilfsbremse
 Dauerbremse: 2-Kreis-Kontrolle
Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe

Motor
 Marke: ISUZU Typ: D 500 PL
 Bauart: Reihe Takte: 4
 Treibstoff: D Lage: hinten
 Kühlung: Wasser Anzahl Zylinder: 6
 Bohrung: 98 Hub: 110
 Hubraum: 4976 Steuer-PS: 25,34
 Leistungs-kW: 54 bei U/min: 2200
 PS: 73 DIN
 Lärm-Nahfeld: 99 dB/A bei U/min: 2425 **)
 Schalldämpfer: 1 Topf, 420 x Ø 170 +)
 Abgasprüfung: Bacharach 3.0 / BSZ 3.8 (bei 2200 U/min.)
 Entstörung: -

Karosserie
 Anzahl Türen: 1 Geschw. Messer: -
 Sicherheitsgurten: - Rückspiegel: links/rechts
 Unterlegkeil: 1/ 400x300x230 Zugvorrichtung: h= Stecknagel
 Diebstahlsicherung: -

Gewichte
 vorn hinten total
 Leergewicht: 3100 4000 7100
 Nutzlast: - - -
 Gesamtgewicht: 3100 4000 7100
 Fabrikgarantie: 5200 4300 9500
 Reifengrösse: 15.5 - 25 15.5 - 25 (Varianten ++)
 Ply / bar: 8 / 1.5 8 / 1.5 vgl. Bemerkungen)
 Tragkraft: 4680 4680
 für V max: 50 50

Anzahl Plätze: 1 t 1 v - M - h -
Masse
 Länge: 5670 Achsabstand: 2350
 Breite: 2120 Doppelachse: v h
 Höhe: 2880 Spurweite: v 1665 h 1665
 Ueberhang: s v h
1930 1390 Spurkreis σ : l 9300 r 9100
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile: 3300 *)

Garantierte Anhängelast gebremst: -
 Garantierte Anhängelast ungebremst: -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht: -
 Geprüfte Anhängelast: -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller: 34,5 km/h
 Höchstgeschwindigkeit gemessen: 34,0 km/h

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HELLA K 21032 + K 21037
Abblendlichter	HELLA K 21032 + K 21037
Standlichter	HELLA K 21032 + K 21037
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	SI (E)
Richtungsblinker	v - v- s 4 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v s h I (E)
Markierlichter	v ULO CH 1 0503 01 s h
Zusätzliche Lichter	2+2/ Arbeitslichter mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ separat Mitte
Scheibenwischer	1/ Blatt / / / ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/ Bosch 0 320 146 001 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fahrzeug)		
Marke und Typ	C L A R K	35 B	
Typenscheinnummer	CH	5 1 8 7 0 4	
Karosserie	Ladeschaufel		
Plätze	total 1	vorn	
Leergewicht	7100	Treibstoff	D
Nutzlast		Steuer-PS	25,34
Gesamtgewicht	7100	Hubraum	4976

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- *) Art der Ausnahme : Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile 3300 mm
- **) Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 25,5 km/h, M3, iA 22,349 = 85 dB/A / Nahfeldmessung = 50 cm ab Fahrzeugheck
- +) Lärmdämpfung : Motorraum und Lufttrichter hinter Kühler mit schalldämmendem Material ausgekleidet
- ++) Reifenvariante : 13.00-24 8PR, Tragkraft v= 4000 (1,75) h= 4000 (1,75), Vmax 40 km/h
- §) Ausrüstung : Höhe der Stand- und Abblendlichter technisch bedingt

Eintrag Fahrzeugausweis

- 104 - Seitenblickspiegel erforderlich (bei schlechter Sicht Hilfsperson)
- 125 - Sonderbewilligung erforderlich
- 137 - gelb/schwarze Markierung auf Zahnschutz der Frontschaufel
- 138 - Schutzvorrichtung über Zähne oder Messer der Frontschaufel
- 141 - Frontschaufel wird mit 2 Zwischenstücken bei Hubzylinder gegen das Absinken gesichert
mechanische Sicherung der Hydraulikbedienung in Kabine erforderlich
- demontierbare Beleuchtung, Richtungsblinker und Rückstrahler sowie Kotschutzlappen müssen montiert sein

Ort und Datum der Prüfung
Wallisellen, 07.03.1979

Eidg. Typenprüfstelle

Arbeitsmaschine
(Ausnahme-Fz.)

C L A R K

3 5 B

CH 5187 04

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 29.7.1981 /Ba

Ab Fahrgestell-Nr. : 4218 C 502 JAC

Betriebsbremse : Hydraulisch, 1-Kreis, Scheiben, Unterdruckhilfe, wirkend auf
alle Räder.